

Kelciwis, Karaliaucziuje
tas Utarninką išdūdams,
kaštoj, ant bile fotio Pusto
apšeliūtas, su Pušpinin-
geis ant Berrainio Metū
5 Egr.

Kelciwis

is

Apškimū Štatimai i Re-
leivi kaštoj po 2 Egr. uį
koįnų, smulkeis kaštais
išdrukuotą Gilę. Gro-
matas reik šen atrašyti:
Order-Rossgarten
№ 5.

Karaliaucziaus Broliams Vietuwininkams Žinės parnešas.

№ 34.

Karaliaucziuje, 20. Augustu.

1872.

13. Rebėldienėje po šventėsės Traicės.

Evang. Lut. 10, 23—27. Grom. Gal. 3, 15—22.

„Malonė ir tikt wienat Malonė!“ Taip mums atškamba jau iš seniausiuju Gziesū senajo Testamento, taip škamba per wisus Gziesus naujojo Testamento, o taip ir škambės per wisus Dangū Dangus iki i Amžiu Amžius. Todėl liaupšin Diewo Wyras Stanas Pra-
dzioj 89tojo Psalmo: „Amžinay giedosiu apie Malonę Bono Diewo“, o šventis Povils Žmonems tiek tikt imanųdams ikalina: Ne per Darbus, ne per Pelnyng, bet mės „dowanay tejus pastojam, „iš Bono Diewo Malonės per Atpirkimą, per Jėzu Kristu nusidawusiji.“ Rym. 3, 24. Dgi musū šendieniškoj Gromatoj Apaštals tą patį Dalųką širdingiausiey ir procningiausiey mokina.

Ale kogidėl ben šitas Apaštalo Nusiprocowojims, Žmonems Bono Diewo Malonę igirti? Todėl, kadangi Žmogaus Didystės pilnoji Szirdis tai ne nor ney tikėti ney dyka prisiulytąjė Teisybę ir Išganimą priimti, bet tą šimtą Kartą weikiaus nusipelnyti. Nieks ne nor sudriskusiu ir bėdningu Ubagu išraštas buti bet jū labjans sawo paties bagotingu gerū Darbū Apstunuu ir sawo gerds Szirdies Grozybe po Swieto, beje ir pat po Diewo Aktū girtis, kaip ans Paryžėušias Ewangėlijoj. Tasai Szirdies Netikumas išfirodo labjansiey ir aiskiausiey prie Žydū Giminės. Mėsa geray išziurint: kogidėl ben ta Diewo Sunu prie Kryziaus Medzio nužawino ir kodėl Žmones jo Apaštalus baisingay persėkinėje nužude? Todėl, kadangi Teisybės Wiešpats su sawo Tarnais liudyjo: Jusū Teisybe lyg sudriskusi Streifte; Kristaus Malone nor jusū Nogumą sawo swodbiškūju Kubu dykay ir iš Malonės apdengti. Jums daugiaus Nieko ne reik, kaip tikt tą ju Szirdies Pasizeminimu per Tikėjimą priimti.

Žydai teisintis norėdami nurode ant Jokano, šename Testamente dūtojo. Bet šw. Apaštals atšliepja: Pons Diews yra wienas ir wis tas pats: o ir jo Wale wis ta pati, todėl ir Kelias Išganimop wis tas

pats kaip šename, taip ir naujame Testamente. Per Jokaną tikt Žmoniū Grieknumas ikreisktamas. Išgėsbėjims iš Griekū nusūdud tikt per Malonę. Per Malone gawo Abraomos brangiausiusus Pažadėjimus powisam dykay. Bet Pažadėjimai, ant kuriū šw. Apaštals musū Gromatoj nurodo (1. Moz. 13, 15. Berst. 17, 8 bei Berst. 22, 18) žydiškay, kaip jie Mozėšiaus parafyti ne taip, kaip mės sawo lietuwiškoje Bybelėje škaitom, ne štow: „tawo Waikiams“ bet štow: „tawo Seklai“ aš wisą tą Šegnonę dūsiu. Ale šita wienatyja Abraomo Šekla, kurei Diewas Tėwas jau šename Testamente wisą Šegnonę ir Malonę dūti, o per tą ir wisam Swietui nudalyti norėjo, tai yra Jėzus Kristus, amžinay pašlowintas. Amen.

Apšizwalghymas.

(Prabzia Num. 33.)

Francuzija ikšiol iš wisū Kampū jėktojo Piningū sukrapštyti, norėdama pagal padarytaji naujji Sude-
rėjimą weikuu weikiausey wieną Pusę Milijardo Karo Kaštū Wokietijai atmokėti ir tūmi wėl Stufi sawo Žemės nū ten stowincziūju musū Zalnierū walna pada-
ryti. Ale dabar Francuzai iš wisū Pusiū Milijonū Milijonus per Šyczką jiemis atwistant matydami, jie pilni Dziausmo ir Didystės Iššigrymo.

Engelanto Žemėj šime Gziese, kuriame prie musū ilga Giedra ponawoja, daug Wietose didi Ewanai nusidawe ir didelę Iškadą padarę yra. Jaugi ir apie Žmoniū Nusfendingą gaunam girdėti. Arti didžiojo Miesto Manchester aptwino ir Kapai. Su Szirdperšoms Apgywentojei matyti turejo, kaip Wando Lytweiką Lawonū, jū palaidotūsus Wylimūsus, išplowes ir šalim panėšes buwo.

Španijoj štow wisi Žemės Dawabai wyžgodami lyg ant Kojukū. Naktije nu 18tojo ant 19tojo July-
jans buwo jau ir Gywastis Karaliaus Amadėjans didžioj Prigadoj. Butent jam su Karalėne iš nekurio Daržo parwazojant ir i Paloczju pargrystant, šowe penki Razbaininkai, kurie wienoj Ulyczioj susistoje lauke,

ant karališkojo Wejimo, tacziau, Dievui deky! pasi-
firtaji Mieri ši Syki ne tropydami. Prišofantiems
Zmoniemis pasiſe, du Razbaininku ant Wietos nu-
twerti, treišis pradem užmuštas tape. Miesto Ap-
gynentojei, ant Razbaininkū didey supykę pasirody-
dami, Rytmetije Pulkais Palocziu apštojo, Karaliu bey
Kralėnę matyti ir jiemdwiem Meilę bey Dziaugšmą
del jų Gwastiės Išklaikymo išreikšti norėdami. Wieš-
pacziudu tam patim Rytmetyje aplankę karališkąjį sawo
Baznytelę, kurioje Diewo Szlužmą laikoma buwo,
toje už praėjusios Nakties dyminajį Apsergėjimą Wišo-
galincziam Dekawonės Apiera parnešii. Kur potam
Karalus bey Karalėnę tikt pasirode, czion jųdu linksmu
Rykawimu šweiknamu buwo. Toks Szirdziū Išreikš-
timas Karalu rods labay palinksiminti galėjo. Ale ar
jo Soštas per tai twirtesniu pastojo, kas gal zinoti?
Republikės geidžiantieji Susiraufelei slapczyen dirba
sawo Darba.

Kad Maskolijōs wyriausjūse Miestūse Kolėrōs Liga
wėl daug Apierū prašo, jau Skaitojei gawo patirti,
ale bene dar ne, kad ten, Gubernijojei Karkow, dar
kita dikta Liga platintis pradėd, butent masšitiski Paš-
kėlimai Laukininkū arba Burū prieš sawo Wyriausybę,
kuriū deley dideli Pulkai Zalnierū i aną Kampą su-
traukiami yra, jeib tiē ant Sawwalninkumo bey Plėšimo
pašidumusus Apjekelus suwarzytu. Didžiauš Apš-
imutnyjimą tacziau pabaro ta parbėgusioji Zinia, kad
Policije Petersburgij Jautimą gawusi apie tokę ne-
žwanę Draugystę, kuri prieš Gwasti jų gerojo ir
meilingojo Ciecoriaus susizadėjusi ējanti, jeib jo Sunus
weikiaušu Budu ant Sošto sawo Tėwo pareitu. Mēs
del Išklaikymo Pakajaus su Maskoleis daug Briežasties
turim, Poną Diewą melsti, kad Jis aną aukštaji, prieš
mus taip meilingay pašielgusyjį Waldoną ir ilgiaus
po sawo stipriōs Apšargōs laikytu. Diewe, dūk, kad
ta Zinia apie aną baišingąjį Draugystę tikt tuščias
Bramanymis te butu!

Turkū Ciecorus armėniškūjū Krifczionū wyriau-
sijį Wysłupa arba Patriarką, Hassun wadinama, del
Nepaklusnumo bey Brieštawimo prieš Žemės Jokaną
atstated ir Turkiję prastoti priwertes. Iš to Popiežus
prieš Sultaną (tai esti Turkū Ciecorū) didžiu Apmaudu
pripildyts yra. Ale su Egipto Žemės Puskaralumi,
kursai nūg Turkū Porystės atšwalnyti bandes ir Sul-
taną didey ippkines buwo, šišai pirm Triumpo wėl
širdingay susiwiennyjo. Mėsa Puskaralis podraug su
sawo Sunumi i Konstantynopelē wēšēti parkelawes ir
nū Ciecoriaus meilingay bey su didžiu Garbės Šrody-
jimu priimtas buwo.

Sušidraugawojusioj šiaurinėj Amėrikofj Ginczas
yra užfidejes del Pasšyrimo naujojo Žemės Waldono
arba Prėzidento. Mėsa dabar waldancziojo Prėzidento,

Grant wadinamojo, Waldonystės trys Metai jau weif bus
išbėgę, o dabar del Špirinkimo šwiežojo dwi Partijės
atširado. Wiens nor tą patį fanajį palaikyti, antroji
išširinko kitą Wyrą, Wardu Greeley, per Prėzidentą.
Ale kas rup' mums tame Dalyke tolimoji Amėrika?
O tikt, rasi dar daugiaus, ne kaip Sumišimai kokiōs
norint Ciropōs Karalystės. Prėzidents Grants yra
Prusū Žemės bey Wofietijōs Brieielis, o tasai ēšas ir
daugeropu Budu jau išliudyjs. Jo Pasėejas, su
Daugumas širti nor, ēšas Wofietijōs Briešininke
Todel mišlyjama, kad musū gražusis Pašilaikymas bey
Susigynenimas su šiaurine Amėrika lengwey patroy-
tas buti galėtu. †

Musū Kronprincas Maudyjimo Wandenije.

Iš Potsdamo Miesto mes apie Meilingumą bey
Szirdiēs Lengwumą musū Kronprincū arba busencziojo
Wofietijōs Ciecoriaus sekantiji Rusdawimuką patirti
gaunam.

Potsdamo Mieste yra Zalnieriams Maudijimo
Wieta itaisyta. Czion lub ir Kronprincas, kad jis
Wasarōs Cziese Potsdamij sawo Gynenima tur, kožną
Dieną Widuje tarp kitū Zalnierū maudytis.

Wienoj Dienoj praėjusioje Nedelėje atširado šale
jo Wandenij besimandydams ir nekursai pomariškis
Zalnierus. Kronprincas ji italbindams klause: „Kaip
ilgay tu jau šlužyjį?“ „Du Metu“, atšliepe Zal-
nierus. „Bet kaip ilgay tu jau šlužyjį?“ klause
Pomariškis.

„Aš“, atsake Kronprincas, „šlužyju jau daug
ilgiaus, aš jau sens Waikelis ēsu.“

„Je, je, kai aš wieryju, tai juk jau galima nu-
manyti, i tamę be žurint“, sake Pomariškis linksmay
su Galwa lingodams, ale ney jokio Numanymo ne
turėdams, kas tas buwo, kurs taip arti jam po Akšiū
stowėjo. †

Szetulatis.

Apie Plėšiko Szetulacziō Sugawimą taipo
pašakojama. Kieme Gr. Peteršdorf kokijs tris Ber-
tainius Mylios nū Heinrichšwaldės arba Gafū
atštu, Ekstuteris Wagner buwo del Skolū bey del
Prowdōs Raštū wienai Rašlei Daiktū per Sulymą
pardawes ir iš to Pardawimo išraščius 150 Do-
reliu jis prie sawes turėjo. Szetulatis šitū Pi-
ningū pamiles, ale sakodams, buk jis Rašlės Mote-
riškės pašigailėdams jejiei šitus Piningus nū Ekst-
terio atgauti noris, weržes ant Pono Wagnerio podraug

su sawo Bagalbininku Precu su Pistule haudams ale ne tropydam. Gfštuteris gitis ne galedams bėgo per Lauką, žmones czia dirbancziūsius saw ant Bagalbds haufdam, ale nieks n'ėjo gelbėt. Galiausiey jis iškoto i Krėnerto Karcziama, kur jis Zandarą Macku ir Borą Miesininkū rado. Su taisieis jis atgal atsitrauke i Karcziamds Pon=Stubę. Ale beweik cze jau ir Gzetulatis buvo atbėges ir paklause Karcziauninke, ar Gfštuteris Ponstubej ėsas. Kaip ta pasake, kad je, tay jis sawo Draugą Precą pas użpakalines Karcziamds Duris pastate, idant jis Gfštuteri laukan n'is-leistu, ale jis pats werzės i Ponstubę rasi ne žinodams, kad jis czionay kelis Wyrus, o ne Wogneri wieną rases, su dwiem dwilinkinēm Pistulēm apšitaisės. Š Stubą izengdamis jis šowe ant ten ėsancziujū Wyrū ir tropyjo wienam Miesininkui i Skroštą, ale tacziau tūjau wisū anū Wyrū apniktas ir iš wisū Pusū Kir-czius, Trinkius, Durius gawęs, jis galiausiey apwa-liūtas pasidūti turėjo. Bet Precas laufe patirdams, kaip jo Draugui einant, pabėgo. Gzetulatis surištās i Tilžę nugabentas ir i Kalėjimą isoditas czion tikt dar Borą Dienū te pateko. Jis pašimire iš tū Ronū, kurias jis Sugawimo Kowoje buvo gawęs. Bet Preco dar jėpfoma, o ir ant jo Sugawimo yra aukšta Prefia statyta.

Wisofia Žinia.

— Musu Wiešpats Karalius Ciecorius yra Gumbinės Magierungds paprašytas, Pilskainiškiams nudegusiems ant Paşalpds Tufstanti Doreliū padowanuojės.

— Berlyne yra pirm Triumpo labay minėtina Browa aukščiausiame Sude atsudyta. Nabashtiniks Wiešpats Karalius Frydrich Wilhelm III. buvo tą Štatymą dawęs, kad reikiant iš Karalytės Rasės wiena Berlynisfkei Gwangelijds Pashtuntynstės Draugysfkei ant jds Darbo tarp Pagonū kas Metą 500 Drl. išmokėti. Toktai ir wis kas Metą nusidawe iki Meto 1869. Tame Mete Karalytės Deputiertbutis užgynė Šhmofėjimą hitū 500 Drl. Pashtuntynstės Draugysfke skunde todėl prieš Žemės Waldzia ir galiausiey Brową laimėjo.

— Musū Mielieje Skaitytojei žino, kad Francuzai mums dar tris Milijardus arba tris Tufstanczius Milijonū Karo Kashtū šelia ir kad jie nauji Derėjimą su musū Ciecoriumi padarydami apšimė, hitus Piningus weikiey išmokėti. Ant tujū Šhmofėjimo jie buvo apšimė, tris Milijardus Skoldis užimti ir tąję geray užresuoti. Tiems, kurie rasi bene butu norėję Francuzams Piningū žyczyti, buvo ant Pasht-

rašymo to, kiek kas žyczyti noris, prie Piningū=Kup-cziū didziūse Mieslūse Francuzijoje kaip ir hitose Žemese 28 tasīs bey 29 tasīs Julijus, tiedwi Dieni statytos. Buwo mislyjama, kad hitame Pashtashyme tikt mentay Piningū ant žycztds susidėję, o Geitungose parėjo dar ir wisokiū Paşraudėnimū, kad žmones minau paiki ne butu, sawo Piningus Francuzams dūdami tūsius lyg i kofci Szulini imesti. Ale štay! Kiek jau dabar tirti gaunam hitūse Pashtashymūse ne tikt tryš bet daugiaus ne kaip 40 Milijardū yra susidėję. Wien Berlyne yra nekursai Piningininkas wiens puse Milijardo, tai estī 500 Milijonū pashtasēs. Bet Francuzai yra iš to dar jū labjaus ir daug daugiaus ne kaip ikifiol girtis ir didziūtis pradėję, kadangi Swietas jiems tiek daug Piningū žyczj.

— Festungoje Mets yra 28 taji Juliju didziausioji Dalis Gelzkeldwario nudegusi. Kaip czia Ugnis pashtariusi, nezinoma.

— Iš Bėmū Žemės pareit Žinia, kad tenay šim Gzėse Ugnis šen ir ten dang Šfkadds padaranti. Dgi lyg taipojau ir gaunam iš anapus Kubezias patirti, kad Szauliū Miestelis, Žemacziū Szalyje gulisīs, pirm Triumpo kone i Plentą nudegēs.

— Dienoje 11 tojo Junijaus šio Meto tai buwo jau 200 Metū, kaip Mashtoliū didysis Ciecorius Petras pirmasis užgimēs. Szitas macnūsis, išmintingasis ir galingasis Ciecorius yra didiji Petersburgio Miestą gruntawojēs, bet ir Gruntą wisds Mashtoliūds Didumo dėjęs. Todėl hito Ciecoriaus Petro Atmintis Mashtolijoj aukštoj Garbėje laikoma, o ši 11 taji Juniju tape per wisą Mashtoliją Baznycziose, o ir tuleriopy fitokiu Budu Nabashtininkui Petrui didziam-jam Garbė padaryta.

— Apie Sultaną arba Turkijds Ciecoriu pasakojama, kad tas didey ligustas ėsas, jo Keponos nesweikos, bet jo Liga iš to dar pashtidinanti, kad jis Walgyme bey Gėrime Mierą ne laikas. Kojos jam ėsanczius sutinusios, daug Syktiū jis turis ir daug Pashtwaidinimū, kadangi jam Angiū, Zalcziu ir wisokiū Kirminū jo Paloczjuje aplinkuy repliojancziū pashtrodant.

— Wofiecziū ewangelishtasis Surinkimas Jeruzalėj yra pirm Triumpo tenay sawo pirmūsius Diemo Namus išwentintus gawęs. Mielieje Skaitytojei atsimis, kad Turkijds Sultans musū Kronprincui senjė Johanitū Draugysfės Spitolę Jeruzalėj sawishtay padowanuojēs. Szitds Spitolės Gruntas wisur aplinkuy buwo wisokiomis Szukšmėmis, Szurmulieis ir Žemėmis taip papildytas, kad Gruntą nuwalant tujū fokia 100,000 Wezimū šalin pawėsti turėjo. Ale hitas Szukšmes taipo šalin be ruimūjant radosi, kad tomis wisokiū didziū Budawoniū ogi ir pat wiena mažoka Baznytėle dar imanytinay czuela apdengta buwo.

Kronprincas apie tai žinia gawęs paliepe tą Baznytelę gataway ataišyti, išbudawoti ir ewangeliškiems Wotiecziams Jeruzaleje ant Wartojimo padūt. Szitas Ataišymo Darbas dabar atliktas, Baznytele jau išwentinta ir ant Wartojimo padūta. Tacziau tam Tarpe bus dar kita, didesne, šlowingesne Baznyczia Ewangeliškiems Jeruzaleje pabudawota. Bet Baznyczia, kurioje ten ištisioi Ewangeliškiejie sawo Diewo Szlužbą atlikdawo, priklauso Eglanderiams, kurie Wotieczius Ewangeliškūsius czion katp Sveczius ileido, ale jiems tikt ir tankiey daug Sunkenybju padare.

— Egip̄tū Zemės Puskaralis ne saw pais yra Wiešpats, bet jis stow po Turkijōs Sultanu. Pirm kofio Czieso buwo hitas Puskaralis sawo Wiešpacziui Sultanui dibey n'istifikims pastojēs ir jau rodēs, kaip kad jis noris nū Turkijōs Wiešpatystēs wisay atšwalnyti. Ale tacziar jis tikt galiaūney pasidawo i Paslujnumą. Ne seniey jis buwo pas Sultana i Konstantynopeli i Sveczius nukeliawēs ir yra dabar wēl i Egip̄tą Ramon pargryžēs.

— Iš ūiaurinės Amērikōs didžiojo Miesto Ney-York parlele pas mus per zaibiniji Bustą ta žinia, kad Amērikōs Mieste Gunterpoint dibele Ugnis buwusi, kuri 40 Tufstancziū Baczkū Petrolijōs, kaip ir 10 Sziepjū Petrolija apkrautū suēdusi.

— Meksikiškis Republikēs Prezidentas Juarez, kurlai, kaip atšimšite, Meksikiški Ciecoriu, Džreikiški Princą Maksimyliona sugawēs budams nušaudino, tas yra 18taji Julijū Stabu ištiktas pašimies.

— Džpreiškifasis Feldartillerijōs Ragiments Num. 1 yra ūieczion Karaliaucziuje Subatoj 3czijū Augustą kaip Dieną sawo ūimtmetinio Patekimo šlownay ir czestingay praleidēs. Tam Ragimentui tape toj Dienoj po plynium Dangumi Diewo Szlužba laifhta, Wiešpats Ciecorius dawo potam hito Ragimento Karūną Garbēs ūenklaiss išgrožinti už tai, kad hitas Ragimentas wisūse Karūje wis stiprey ir wiernay pries Neprietelius stowējēs, tada hito Ragimento Wyrai tape Darže graziy pawitoti, o Wakare puikus Feyerwerkis nudegintēs.

— Musū Bons Oberprezidentēs von Horn yra 10taji bey 11taji Julijū Klaitpēdoje apsilankēs ant Budawojimo Wilhelms-Karnolēs bey ant Kopū Apšodinimū ūelmenimis Perziurejimū laifhti. Kofūjama, kad Wilhelms-Karnole ūimet jau gatawa pastojenti.

— Pirm Triumpo yra ne toli nū Elbingōs Miesto Lawonas jaundēs Mergōs, kuri iš Diršawōs nū Turgaus ant Gelžkelio Ramon i Elbingą gryžo, su sudaužyta Galwa ant Elbingōs Upēs Tiltu be gu-

lint rastas. Ji buwo prie Diršawōs i Gelžkelwezimjo treczią Klasę iššēduš kofia 11 Doreliū drauge turēdama, kurie Piningai potam ir n'uzkrutinti Wezime tebrados. Szale to Wezimo Twarto, kur ji buwo waziawusi, radosi hits Twartas tikt žemomis Lentomis nū ano atškirias. Szitame antrame Twarte radosi wyriškas ūmogus, kurlai i Elbingą parwaziawēs budams safēs Nieko ney matēs ney girdejēs, kas antrame Twarte nusidawę. Tangi dabar Nieks ne gal pasakhti, kaip ana Nepalaima nusitikusi, bet misli-jama, kad ana Merga buwo waziujant ant Wezimo Duriū atšlofuš ir kaip toš, rasi ne twirtay uždarytos budamos, iš Netryziū atšokušios, tay Merga pro tases išpūlusi ir usšimušusi.

— Dienoje 25tojo Julijaus yra Ledai su Debesēs Plyšimu mozurikfame Johannisburkio Kreize ant keliū Laukū daug Iškaddēs padarę.

— Kaip ir kofiu Budu Ugnis, kuri Pilkainēs Mieste tofia baifingą Iškadą padare, pastojusi, tai dar ne zinoma. Ji prasidėjo wienoj Skunėj, kur jei staiga prasiplatinant keturiū Metū jens Rudikis sudegēs. Wiens ūmogus tenay yra i Kalėjimą isoditas, kurlai jau tris Kartus dėl Wagyšēs Kalėjime sedējēs, o ne seney pirm anōs Nepalaimōs ir ūiam bey tam žlepterejēs, buf jis noris Pilkainēs Miestą uždegti. Szirdis kratos, patirti gaunant, kad be degant ten Daugybe tofiū rados, kurie kiek tikt galēdami woge ir plēše: 150 Famylijū wislab prapulbę ir Pastogio ne telę dabar n'imano kur dingti. Puštbutis su aptūnieis Arklieis taipojau Ugnies suēstas.

Preke Karaliaucziuje 17. Augustu.

Ant Turgaus Jamū menšay pareit. Kwierziet 94—97 Sgr. Rugiet 55—57 Sgr. Mieziet, did., 44—48 Sgr. Mieziet, maž., 42—44 Sgr. Awijos 29—30 Sgr. Žirniei, rain., 70—80 Sgr. Žirniei, balt., 56—57 Sgr. Rozputes 20—25 Sgr. Szienš 26—28 Sgr. Enters. Sziaudai 12 $\frac{1}{2}$ —15 Sgr. Entn. Swiestas 9—11 Sgr. už Swarą. Kiaušiet 5 $\frac{1}{2}$ —6 $\frac{1}{2}$ Sgr. Mandelis. Dabofit! Jamū Prekia dabar wis pagal naujū Szepeli pridūdama!

A p s a k y m a s.

Dienoje 19tojo Julijaus Mēnesio man Szilo-Karczi a moj jūdberę Kumelę pawoge, ta yra ant pastujōs Desinēs Kojōs raifsa; majo ūemens ir saurū Strēnū. Kurs man ję atgauti gelbēs, tam pajadu gera Atlyginimā.

Gaspadorius **Dowyd Wenasius**
iš Laužen, Kreis Heydekrug.